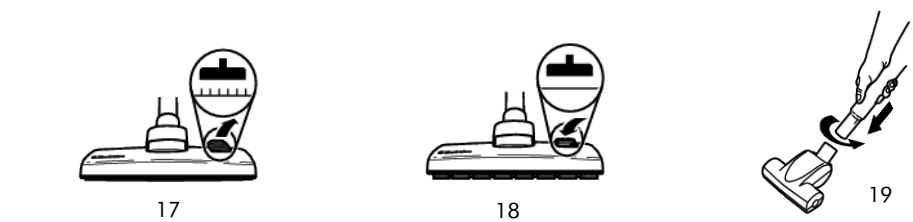
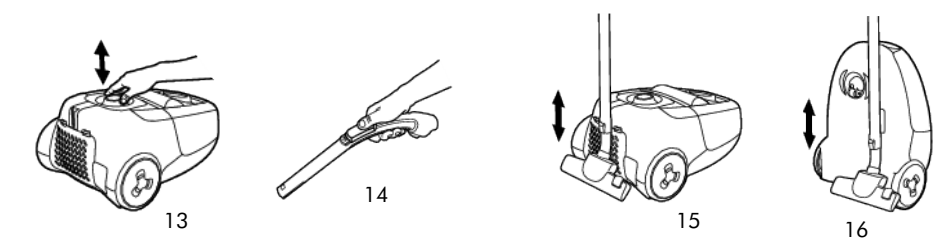
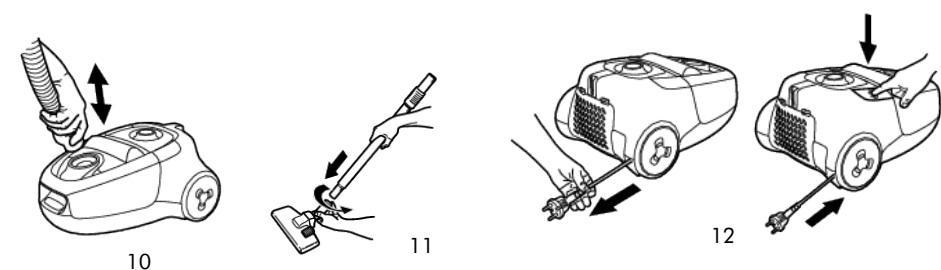
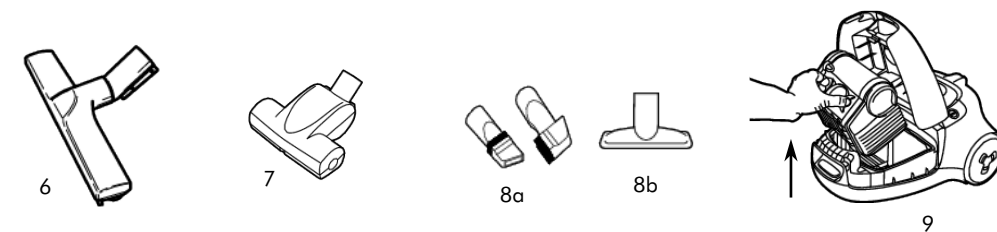
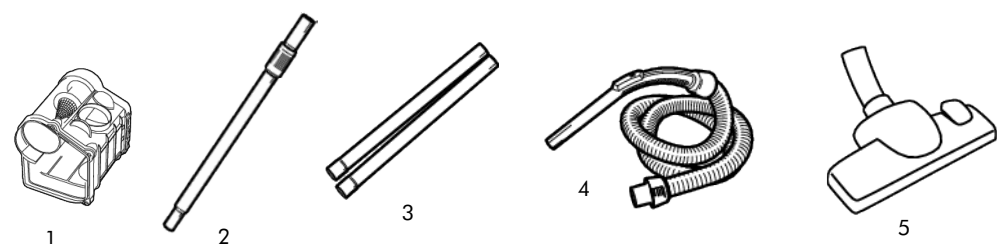


ZANUSSI

| | | | |
|------------------------------|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| GB Vacuum cleaner | Operating instructions | CZ Vysavač | Návod k použití |
| D Bodenstaubsauger | Gebrauchsanweisung | SK Podlahový vysávač | Návod na používanie |
| F Aspirateur traîneau | Mode d'emploi | SLO Sesalnik | Navodila za uporabo |
| NL Stofzuiger | Gebruiksaanwijzing | RO Aspirator | Instrucțiuni de utilizare |
| E Aspirado de polvo | Instrucciones de uso | RUS Пылесос | руководство по эксплуатации |
| P Aspirador | Instruções de utilização | BUL Прахосмукачка | инструкции за употреба |
| I Aspirapolvere | Istruzioni per l'uso | SRB Usisivač | Uputstvo za upotrebu |
| GR Ηλεκτρική σκούπα | Οδηγίες χρήσεως | EST Tolmuimeja | Kasutusjuhend |
| TR Elektrikli süpürge | Kullanma kılavuzu | LV Putekļšūcēja | Ekspluatācijas instrukcija |
| H Porszívó | Használati útmutató | LT Dulkių siurblys | Naudojimo instrukcija |
| PL Odkurzacz | Instrukcja obsługi | UA Пилосос | Інструкція з експлуатації |
| HR Sesalnik za prah | Upute za rad | | |



77xx 02 08 01



ACCESSORIES

- 1 Dust container
- 2* Telescopic tube
- 3* Extension tube (2)
- 4 Hose handle + hose
- 5 Carpet/hardfloor nozzle
- 6* Parquet nozzle
- 7* Turbo nozzle
- 8a Combination nozzle
- 8b Upholstery nozzle

SAFETY PRECAUTIONS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. The vacuum cleaner features double insulation and does not need to be earthed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Never vacuum :

- In wet areas.
- Close to flammable gases, etc.
- Without a dust container (this may damage the cleaner). A safety device is fitted which prevents the cover to close with out a dust container. Do not attempt to force cover to close.
- Sharp objects.
- Fluids (this can cause serious damage to the machine).
- Hot or cold cinders, lit cigarette butts, etc.
- Fine dust from plaster, concrete, or ash, for example. The above can cause serious damage to the motor — damage which is not covered by the warranty.

Electrical cable precautions:

- Regularly check that the cable is not damaged. Never use the vacuum cleaner if the cable is damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, it's service agent or similar qualified person in order to avoid a hazard. Damage to the cleaner cable will not be covered by the warranty.
- Never pull or lift the vacuum cleaner by the cable.
- Disconnect the plug from the wall socket before cleaning or maintaining the vacuum cleaner.

All service and repairs must be carried out by an authorised Zanussi service centre. Always keep the vacuum cleaner in a dry place.

BEFORE STARTING

- (9.) Check that the dust container and motor filter are in place.
- (10.) Insert the hose until the catch clicks to engage (press the catch to release the hose).
- (11.) Attach the extension wand or telescopic wand (only on certain models) to the hose handle and or nozzle (to take them apart again, twist and pull).

(12.) Extend the cord and plug it into the wall socket. The vacuum cleaner has an integrated cord winder. To rewind the cable press the foot pedal (take hold of the plug to prevent it striking you).

(13.) Press the ON/OFF button to switch the appliance on. (13./14.) Adjust suction power using the power control button on the vacuum cleaner or the suction control on the hose handle.

(15.) A practical parking feature (as well as minimizing the risk of breakage) makes things easier when pausing during cleaning.

(16.) The parking feature makes it easier to move and store the vacuum cleaner.

USE THE NOZZLES AS FOLLOWS:

Carpets: Use the carpet/hardfloor nozzle with the lever in position (17). Reduce suction power for small carpets.

Hard floors: Use the carpet/hardfloor nozzle with the lever in position (18).

Wooden floors: Use the parquet nozzle (certain models only, 6).

Special combined nozzle: Detach the nozzle from the accessory dock and use it for bookshelves (with folding out of the „brush“ end) or crevices, corners (with the „crevice“ end) (8a.)

Upholstery nozzle: Use the furniture nozzle (8b).

Curtains, lightweight fabrics, etc.: Use the furniture nozzle (8b).

Reduce suction power if necessary.

Using the turbo nozzle (certain models only) (7)

(19.) Attach the nozzle to the tube.

Note: Do not use the power or turbo nozzle on fur rugs, rugs with long fringes or a pile depth exceeding 15 mm. To avoid damaging the carpet, do not keep the nozzle stationary whilst the brush is rotating. Do not pass the nozzle across electric cables, and be sure to switch off the vacuum cleaner immediately after use.

MAINTENANCE

REMOVING THE CONTENTS OF THE DUST CONTAINER

Never operate the cleaner without the dust container installed.

The dust container must be emptied if the window of the dust container indicator changes into red when the cleaner is operating at maximum power and the nozzle is raised from the floor.

21 Remove the dust container from the cleaner.

22 Remove the filter set from the dust container by taking it in the way indicated in the icon.

23 Remove the contents of the dust container.

24 Each time you empty the dust container, check and clean the two filters in the dust container lid.

22 Put the filter set back into the dust container.

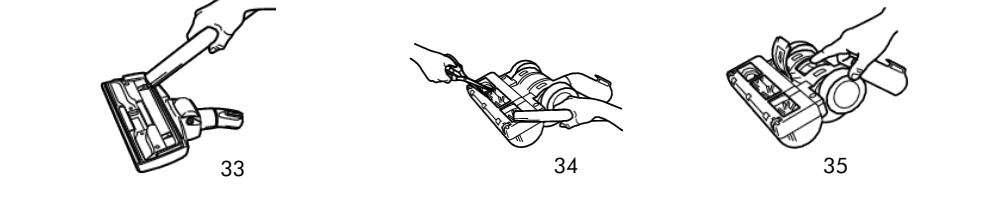
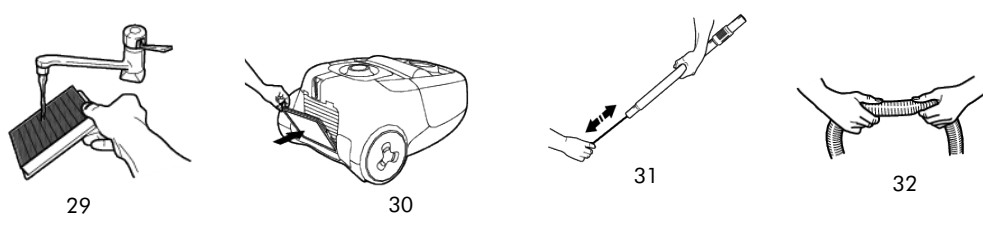
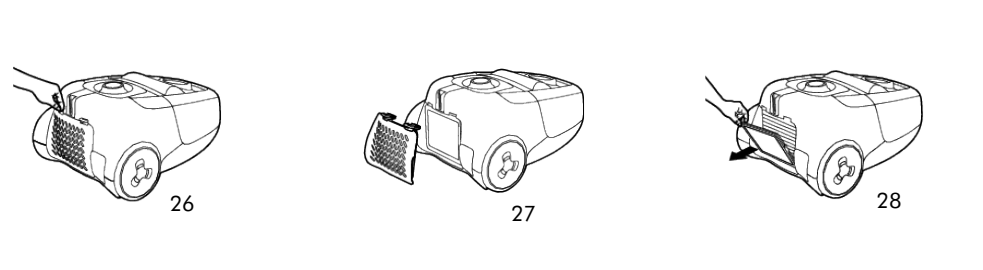
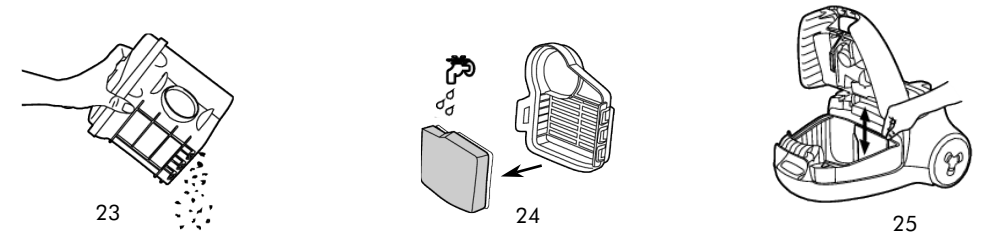
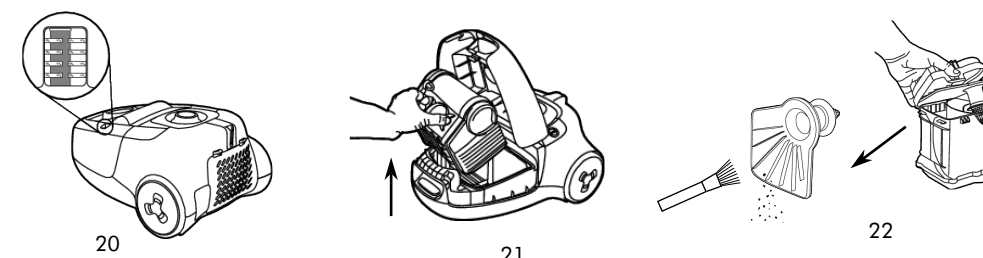
21 Put the dust container back into the cleaner.

Replacing the motor filter

Should be done with every 10th emptying of the dust container.

- 1 Open the lid.
- 2 Remove the old filter (26).
- 3 Insert a new filter and close the lid.

* Depending on the model



Înlocuirea micro-filtrului și a filtrului HEPA de unică folosință*

- 1 Deschideți și demontați capacul frontal (26. ; 27.).
- 2 Scoateți filtrul și înlocuiți-l cu unul nou după cum se poate vedea în imagine (28. ; 30.).

Important: fixați inițial partea inferioară a cadrului filtrului și apoi pe cea superioară. Asigurați-vă că garnitura este la locul ei.

Curățarea a filtrului lavabil HEPA*

Această operațiune trebuie realizată, periodic, și de fiecare dată la a zecea schimbare a sacului de praf sau golire a recipientului colector de praf.

- 1 Deschideți și demontați capacul, apoi îndepărtați filtrul (26. ; 27.).
- 2 Clătiți interiorul (partea murdară) a filtrului cu apă caldă du de la robinet. (29.) Bateți ușor cadrul filtrului pentru a îndepărta apa în exces. Repetați operațiunea de patru ori și lăsați filtrul să se usuce. Notă: Nu folosiți agenți de curățare și evitați atingerea suprafeței delicate a filtrului.
- 3 Puneți la loc filtrul și capacul așa cum se arată în figură (28.; 30.).

Important: fixați inițial partea inferioară a cadrului filtrului și apoi pe cea superioară. Asigurați-vă că garnitura este la locul ei.

FILTRE RECOMANDATE

Filtru Motor: Menalux F9001

Micro Filtru: Menalux F1800

Filtrului HEPA de unică folosință: Menalux F1800H

Curățarea furtunului și a duzei

Aspiratorul se oprește automat dacă se blochează duza, tubul, furtunul sau filtrele și sacul de colectare a prafului sunt blocate. În astfel de cazuri, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească timp de 20-30 de minute. Desfundați și/sau înlocuiți filtrele și sacul de colectare a prafului și reporniți aparatul.

Curățarea tuburilor și furtunului

- (31.) Folosiți o bandă pentru curățat sau ceva asemănător pentru a curăța tuburile și furtunul.
- (32.) De asemenea, puteți debloca furtunul strângându-l cu mâna. Acționați însă cu grijă, mai ales dacă tubul este înfundat cu cioburi de sticlă sau ace prinse în interior.

Notă: Garanția nu acoperă daunele produse furtunului în cursul curățării acestuia.

Curățarea duzei pentru pardoseală

- (33.) Pentru a evita pierderea puterii de aspirare curățați în mod regulat duza combinată pentru pardoseală tare/covor. Cea mai ușoară cale pentru curățare este utilizarea mânerului duzei.

Curățarea duzei Turbo (prevăzută numai pentru anumite modele)

- (34.) Demontați duza de pe tubul aspiratorului și îndepărtați firele încălcite, etc. tăindu-le cu o foarfecă. Folosiți mânerul furtunului pentru a curăța duza.
- (35.) În cazul în care duza turbo nu mai funcționează, deschideți capacul de curățare și îndepărtați orice obiect care împiedică rotația liberă a turbinei.
- (36.) Desprindeți duza de tubul aspiratorului și îndepărtați firele încălcite tăindu-le cu o foarfecă. Utilizați mânerul tubului pentru curățarea duzei. Remedierea defecțiunilor

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Aspiratorul nu pornește

- 1 Verificați dacă ați conectat cablul de alimentare la rețeaua electrică.
- 2 Verificați integritatea cablului și a ștecherului.
- 3 Verificați dacă siguranța nu este arsă.

Aspiratorul se oprește

- 1 Verificați dacă containerul de praf este plin.
- 2 S-a înfundat duza, tubul sau furtunul?
- 3 S-au înfundat filtrele?

A intrat apă în aspirator

Va fi necesară înlocuirea motorului la un centru de service autorizat de Zanussi. Avarierea motorului prin pătrunderea apei nu este inclusă în garanție.

Informații pentru clienții Zanussi nu își asumă răspunderea pentru deteriorările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului sau în cazul în care se aduc modificări aparatului. Acest produs este conceput ținând cont de protejarea mediului înconjurător. Toate componentele din plastic sunt marcate în scopul reciclării. Pentru informații mai detaliate vizitați web site-ul nostru: www.zanussi.com

* Disponibil numai pentru unele modele

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

- 1 Пылесборник
- 2* Выдвижная трубка
- 3* Удлинительная трубка (2)
- 4 Рукоятка шланга + шланг
- 5 Насадка для ковра/пола
- 6* Насадка для паркета
- 7* Турбонасадка
- 8a Комбинированная насадка
- 8b Насадка для обивки

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прибор не предназначен для использования детьми, неопытными людьми и людьми с ограниченными умственными и физическими возможностями, иначе как под надзором лица, отвечающего за их безопасность. Пылесос имеет систему двойной изоляции и не требует заземления. Не разрешайте детям играть с прибором.

Запрещается пользоваться пылесосом для уборки:

- в сырых помещениях;
- вблизи легковоспламеняющихся газов и т.п.;
- без пылесборника (это может повредить пылесос). Пылесос оснащен защитным устройством, которое не дает закрыть крышку без пылесборника. Не применяйте силу, закрывая крышку.
- при чистке острых предметов;
- для уборки жидкостей (это может вызвать серьезные повреждения устройства);
- для уборки горячей или остывшей золы, непогашенных окурков и т.п.;
- мелкой пыли, например, от штукатурки, бетона, муки или золы.

Все это может привести к серьезным повреждениям двигателя, которые не подпадают под действие гарантии.

Правила техники безопасности в отношении шнура питания

- Регулярно проверяйте, нет ли повреждений шнура питания. Пользоваться пылесосом с поврежденным шнуром питания запрещается.
- В целях безопасности поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Повреждения шнура питания не подпадают под действие гарантии.
- Не тяните и не поднимайте пылесос за шнур питания.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием отключайте пылесос от сети питания.

Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться только авторизованными сервисными центрами Zanussi. Храните пылесос в сухом месте.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- (9.) Проверьте, на месте ли пылесборник и фильтр двигателя.
- (10.) Вставьте шланг до защелкивания фиксатора (для отсоединения шланга нажмите фиксатор).

- (11.) Прикрепите удлинительный или выдвижной (только в некоторых моделях) переходник к рукоятке шланга и к насадке для пола (чтобы снять переходник, поверните его и потяните).
- (12.) Вытяните шнур питания и вставьте его врозетку. В пылесос встроены сматыватель шнура питания. Для сматывания шнура питания нажмите ножную педаль (придерживайте вилку во избежание удара).
- (13.) Включите пылесос нажатием кнопки ON/OFF (Вкл/Выкл)
- (13./14.) Отрегулируйте мощность всасывания кнопкой питания на пылесосе или регулятором всасывания на рукоятке шланга.
- (15.) Нерабочее положение удобно при перерыве в работе с пылесосом (и сводит к мин. риску поломки).
- (16.) Нерабочее положение облегчает перемещение и хранение пылесоса.

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ НАСАДКАМИ.

Ковры: насадка для ковров/пола, рукоятка в положении (17). При чистке небольших ковров рекомендуется уменьшить мощность всасывания.

Пол: насадка для ковров/пола, рукоятка в положении (18). Паркетный пол: насадка для паркета (6, только для отдельных моделей).

Специальная комбинированная насадка: выньте насадку из блока принадлежностей и воспользуйтесь ею для книжных полок (поворачивая щетку), щелей и углов (пользуйтесь щелью) (8a.)

Мягкая мебель: Насадка для мебели (8b).

Занавески, легкие ткани и т.п.: Насадка для мебели (8b). При необходимости уменьшите мощность всасывания.

Использование турбонасадки (только для отдельных моделей) (7.)

(19.) Прикрепите насадку к трубке. Примечание. Не включайте питание и не пользуйтесь турбонасадкой для чистки шкур, ковров с длинной бахромой и ворсом длиннее 15 мм. Во избежание повреждений ковра не останавливайте насадку при вращении щетки. Не касайтесь насадкой электрических кабелей и выключайте пылесос сразу после окончания работы.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ УДАЛЕНИЕ СОДЕРЖИМОГО ПЫЛЕСБОРНИКА

Никогда не работайте с пылесосом в отсутствие пылесборника.

- 21 Выньте пылесборник из пылесоса
- 22 удалите набор фильтров из пылесборника, как показано на рисунке
- 23 удалите содержимое пылесборника.
- 24 Каждый раз, опорожняя контейнер для сбора пыли, не забывайте проверять и очищать два фильтра, расположенных на крышке контейнера.
- 22 Вставьте фильтр на место.
- 21 Установите пылесборник обратно в пылесос

Замена фильтра двигателя

Необходимо выполнять после каждой десятой очистки контейнера для сбора пыли или после десятой замены мешка-пылесборника.

- 1 Откройте крышку.
- 2 Извлеките старый фильтр (26.).
- 3 Вставьте новый фильтр и закройте крышку.

Замена микрофильтра и немоющего фильтра HEPA *

- 1 Откройте и снимите крышку (26.;27.).
- 2 Выньте фильтр и замените его новым, как показано на рисунке (28. ;30.).

Важно. Сначала возьмитесь за нижнюю часть держателя фильтра, а потом за верхнюю. Убедитесь в надлежащем уплотнении. *Только для отдельных моделей

Очистка моющегося фильтра HEPA

Необходимо выполнять после каждой десятой очистки контейнера для сбора пыли или после десятой замены мешка-пылесборника.

- 1 Откройте и снимите крышку и извлеките фильтр (26.;27.).
- 2 Промойте внутреннюю (загрязненную) поверхность фильтра теплой водой под краном. (29.) Слегка постучите по рамке фильтра, чтобы стряхнуть лишнюю воду. Прополощите это четырежды и просушите фильтр. Примечание. Не применяйте моющие средства и старайтесь не прикасаться к тонкой поверхности фильтра. Установите фильтр и крышку, как показано на рисунке (28. ;30.).

Важно. Сначала возьмитесь за нижнюю часть держателя фильтра, а потом за верхнюю. Убедитесь в надлежащем уплотнении.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ФИЛЬТРЫ:

Рекомендуемый фильтр двигателя: Menalux F9001
 Рекомендуемый выпускной фильтр: Menalux F1800
 немоющегося фильтра HEPA : Menalux F1800H

Чистка шланга и насадок

При засорении насадки, трубки, шланга или фильтров и пылесборника пылесос автоматически прекращает работу. В этом случае отключите пылесос от сети и дайте ему остыть 20–30 минут. Устраните засорение или замените фильтры и удалите содержимое пылесборника и снова включите пылесос.

Чистка трубки шланга

- (31.) Для очистки трубок и шланга используйте узкую планку или аналогичное приспособление.
- (32.) Застрявший в шланге мусор можно также попытаться удалить, сжимая шланг. Однако при этом следует соблюдать повышенную осторожность, поскольку причиной засорения могут быть осколки стекла или другие острые предметы, застрявшие внутри шланга.

Примечание. Гарантийное обслуживание не распространяется на возможные повреждения шланга при чистке.

Чистка насадки для пола

- (33.) Во избежание снижения мощности всасывания чаще чистите насадку для ковра/пола. Проще всего очистить насадку рукояткой шланга.

Чистка турбонасадки (только для отдельных моделей)

- (34.) Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., разрезав их ножницами. Очистите насадку рукояткой шланга.
- (35.) Если турбонасадка прекращает работать, откройте ее крышку и извлеките предметы, мешающие свободному вращению турбины.
- (36.) Отсоедините насадку от трубки пылесоса и удалите запутавшиеся нити и проч., отрезав их ножницами. Почистите насадку с помощью рукоятки шланга.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Пылесос не включается:

- 1 убедитесь, что шнур питания включен в сеть;
- 2 проверьте исправность шнура и вилки;
- 3 проверьте, не перегорел ли предохранитель.


Пылесос отключился

- 1 Проверьте, не заполнен ли пылесборник.
- 2 Не засорилась ли насадка, трубка или шланг?
- 3 Не засорились ли фильтры?


В пылесос попала вода

Необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр Zanussi для замены двигателя. На двигатель, поврежденный водой, гарантия не распространяется. Информация для потребителя Zanussi не несет никакой ответственности за любой ущерб, понесенный вследствие неправильного использования данного бытового прибора или внесения в него изменений. Пылесос изготовлен с учетом требований охраны окружающей среды. Все пластиковые детали помечены для последующей вторичной переработки. Подробнее см. веб- сайт: www.zanussi.com


Türkçe

Ürün veya ürünün ambalajı üzerindeki  sembolü, bu ürünün normal ev atığı gibi işlem göremeyeceğini belirtir. Bunun yerine ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için belirlenen toplama noktalarına teslim edilmelidir. Ürünün hatalı bir şekilde atılması veya imha edilmesi çevre ve insan sağlığı açısından açısyndan olumsuz sonuçlara yol açabilir. Bu nedenle, bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen mahalli idareyle, ev çöpü toplama servisiyle ya da ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçiniz. Cihazınızın kullanım ömrü 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve / veya ithalatçı firmanın ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.


Magyar

A  szimbólum amely a terméken vagy a csomagoláson található azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.


Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanymi sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.


Hrvatski

Symbol  na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da se s tim proizvodom ne smije postupiti kao s otpadom iz domaćinstva. Umjesto toga treba biti uručen prikladnim sabirnim točkama za recikliranje elektroničkih i električkih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda spriječit ćete potencijalne negativne posljedice na okoliš i zdravlje ljudi, koje bi inače mogli uzrokovati neodgovarajućim rukovanjem otpada ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda molimo Vas da kontaktirate Vaš lokalni gradski ured, uslugu za odvoženje otpada iz domaćinstva ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod


Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.


Česky

Symbol  na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Slovenščina


Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za presalavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predalavi izdelka se obrnite na pristojen mestri organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Română

Simbolul  de pe produsul sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoii menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.


РУССКИЙ



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.


Български



Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.


Srpski



Simbol  na izdelku ali njegovim embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali natrgovino, v kateri ste izdelek kupili.


Eesti keeles



Tootel või selle pakendil asuv sümbol  näitab, et seda toodet ei tohi kohelda majapidamisjäätmetena. Selle asemel tuleb toode anda vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taastõõtlemiseks kogumise punkti. Toote õige utiliseerimise kindlustamisega aitate ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestevisele, mida võiks vastasel juhul põhjustada selle toote ebaõige käitlemine. Lisainfo saamiseks selle toote taastõõtlemise kohta võtke ühendust kohaliku linnavalitsuse, oma majapidamisjäätmete utiliseerimisteenuse või kauplusega, kust te toote ostsite.


Latviski



Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos. Tas jānodod attiecīgās elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādāšanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtejai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par atbrīvošanos no šī produkta, lūdzu sazināties ar jūsu pilsētas domi, saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā jūs iegādājāties šo produktu.


Lietuviškai



Šis ant produkto arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad su šiuo produktu negalima elgtis kaip su buitiniemis šiukšlėmis. Jį reikia perduoti atitinkam surinkimo punktui, kad elektros ir elektronikos įranga būtų perdirta. Tinkamai išmesdami šį produktą, jūs prisidėsite prie apsaugos nuo galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį gali sukelti netinkamas šio produkto išmetimas. Dėl išsamesnės informacijos apie šio produkto išmetimą, prašom kreiptis į savo miesto valdžios įstaigą, buitinių šiukšlių išmetimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote šį produktą.

Українська



Цей символ  на виробі або на його упаковці позначає, що з ним не можна поводитися, як із побутовим сміттям. Замість цього його необхідно повернути до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну переробку цього виробу, Ви допомагаєте попередити потенційні негативні наслідки для навколишнього середовища та здоров'я людини, які могли би виникнути за умов неналежного позбавлення від цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію стосовно переробки цього виробу, зверніться до свого місцевого офісу, Вашої служби утилізації або до магазину, де Ви придбали цей виріб.